



**ENM Holdings Limited**  
**安寧控股有限公司**

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：128)

**截至二零零六年六月三十日止六個月**  
**中期業績公佈**

安寧控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)謹此呈報本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零六年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期業績，連同二零零五年同期之未經審核比較數字。

中期財務報告並未經審核，惟已經本公司審核委員會及本公司核數師審閱。

簡明綜合收益表

截至二零零六年六月三十日止六個月－未經審核

(以港元呈列)

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零零六年 (未經審核) 千元	二零零五年 (未經審核) 千元
收入	2	102,488	113,328
銷售成本		(42,139)	(51,707)
毛利		60,349	61,621
其他收入及收益	3	1,635	3,452
銷售及分銷費用		(33,326)	(34,578)
行政費用		(33,982)	(35,392)
其他經營收入淨額		3,691	15,894
物業公允值變動／撥回重估虧絀		2,218	—
融資成本	4	(459)	(250)
應佔聯營公司溢利及虧損		(2,351)	(1,432)
除稅前溢利／(虧損)	5	(2,225)	9,315
稅項	6	—	—
期內溢利／(虧損)		(2,225)	9,315
溢利／(虧損)可分配於：			
本公司權益持有人		552	8,941
少數股東權益		(2,777)	374
		(2,225)	9,315
本公司普通股權益持有人			
應佔每股盈利	7		
— 基本		0.03仙	0.54仙
— 攤薄		不適用	不適用
每股股息		零	零

## 簡明綜合資產負債表

二零零六年六月三十日－未經審核

(以港元呈列)

	附註	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千元
<b>非流動資產</b>			
物業、機器及設備		77,018	80,326
投資物業		112,700	109,700
預付土地租賃款項		3,101	3,140
商譽		6,610	6,610
於聯營公司之權益		20,461	17,348
於共同控制公司之權益		—	—
可供出售之股本投資		35,503	35,503
非流動資產總值		<u>255,393</u>	<u>252,627</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		35,831	34,920
應收賬款	8	5,428	7,105
預付款項、按金及其他應收款項		38,501	37,407
預付土地租賃款項		77	77
按公允值計入損益中之股本投資		156,553	148,736
已抵押存款		342	342
定期存款		488,473	515,379
現金及銀行結餘		32,251	29,246
流動資產總值		<u>757,456</u>	<u>773,212</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	9	48,911	55,270
付息銀行及其他借款		91	3,978
債券之即期部份		2,816	1,684
其他貸款		5,230	5,230
應付稅項		5,497	5,497
流動負債總額		<u>62,545</u>	<u>71,659</u>
流動資產淨值		<u>694,911</u>	<u>701,553</u>
總資產減流動負債		950,304	954,180

	附註	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千元
<b>非流動負債</b>			
債券		5,435	6,673
付息銀行及其他借款		251	297
遞延收入		26,356	27,868
		<hr/>	<hr/>
非流動負債總額		32,042	34,838
		<hr/>	<hr/>
<b>資產淨值</b>			
		918,262	919,342
		<hr/>	<hr/>
<b>權益</b>			
本公司權益持有人應佔權益			
已發行股本		16,507	16,507
儲備		873,125	871,428
		<hr/>	<hr/>
		889,632	887,935
		<hr/>	<hr/>
少數股東權益		28,630	31,407
		<hr/>	<hr/>
權益總額		918,262	919,342
		<hr/>	<hr/>

附註：

#### 1 編製基準及新訂及經修訂香港財務報告準則之影響

簡明綜合中期財務報表乃根據香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄16編製而成。編製本中期財務報表時所採納之會計政策及編製基準與本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之財務報表內所採用者均屬相同，惟於採納以下影響本集團之新增及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」，當中包括香港會計準則及詮釋），並於本期財務報表內首次採納之若干會計政策除外：

香港會計準則第39號修訂	公允值選擇權
香港會計準則第39號及	財務擔保合約
香港財務報告準則第4號修訂	
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第4號	釐定一項安排是否包括一項租賃

採納上述之新增及經修訂會計準則對未經審核簡明綜合中期財務報表之編製基準並無重大影響。

## 2 收入及分類資料

本集團按業務分類之收入及業績分析，以及本集團按地區分類之收入分析如下：

### (a) 業務分類

	集團收入		溢利／(虧損)之貢獻	
	截至六月三十日止六個月		截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 (未經審核) 千元	二零零五年 (未經審核) 千元	二零零六年 (未經審核) 千元	二零零五年 (未經審核) 千元
批發及零售時裝及飾物	76,577	92,620	(6,973)	1,164
電訊服務	1,595	2,976	(998)	5,493
經營渡假中心及俱樂部	9,939	8,848	(56)	(1,129)
投資及財務管理	14,377	8,884	7,845	6,559
	<u>102,488</u>	<u>113,328</u>	<u>(182)</u>	<u>12,087</u>
未分配收入及支出淨額			(1,451)	(1,090)
物業公允值變動／撥回重估虧絀				
— 投資物業			1,981	—
— 渡假中心及俱樂部物業			237	—
融資成本			(459)	(250)
應佔聯營公司溢利及虧損			(2,351)	(1,432)
稅項			—	—
			<u>(2,225)</u>	<u>9,315</u>

### (b) 地區分類

	集團收入	
	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 (未經審核) 千元	二零零五年 (未經審核) 千元
香港	100,845	110,312
中國大陸	1,639	2,152
其他亞太地區	4	807
歐盟	—	54
其他	—	3
	<u>102,488</u>	<u>113,328</u>

### 3 其他收入及收益

其他收入及收益之分析如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 (未經審核)	二零零五年 (未經審核)
	千元	千元
分租租金收入	28	502
管理費	1,279	1,599
其他	328	1,351
	<u>1,635</u>	<u>3,452</u>

### 4 融資成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 (未經審核)	二零零五年 (未經審核)
	千元	千元
須於五年內悉數償還之銀行貸款及透支之利息	273	250
融資租賃之利息	7	—
債券之累增利息	179	—
	<u>459</u>	<u>250</u>

### 5 除稅前溢利／(虧損)

本集團之除稅前溢利／(虧損)經扣除／(計入)下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 (未經審核)	二零零五年 (未經審核)
	千元	千元
銷售存貨成本	42,053	50,197
預付土地租賃款項攤銷	39	39
折舊	4,046	3,718
股息收入	(1,653)	(1,264)
利息收入	(11,764)	(7,619)
滙兌收益淨額	(2,555)	(3,099)
出售物業、機器及設備項目之收益	(26)	(31)
物業公允值變動／撥回重估虧絀	(2,218)	—
按公允值計入損益中股本投資之 公允值收益淨額	<u>(1,276)</u>	<u>(4,752)</u>

## 6 稅項

由於本公司及其附屬公司於本期間並無產生任何應課稅溢利，或承前之過往年度稅務虧損足以抵銷本期間產生之應課稅溢利，故於截至二零零六年六月三十日止六個月之簡明綜合收益表內，並無作出香港利得稅及海外所得稅撥備(截至二零零五年六月三十日止六個月：無)。

由於本公司及其附屬公司有承前稅務虧損，足以抵銷於二零零六年六月三十日之應課稅暫時性差額，故並無於該日期作出遞延稅項之撥備。由於該等稅項虧損乃於虧損已有一段時間之附屬公司產生，或未能預測該等附屬公司未來可否獲得應課稅溢利，故此並未就其確認遞延稅項資產。

## 7 每股盈利

### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據期內本公司權益持有人應佔溢利552,000元(截至二零零五年六月三十日止六個月：8,941,000元)及期內已發行普通股加權平均數1,650,658,676股(截至二零零五年六月三十日止六個月：1,650,658,676股)計算。

### (b) 每股攤薄盈利

由於兩個期間並不存在具攤薄效應之事項，故並無披露該等期間之每股攤薄盈利金額。

## 8 應收賬款

本集團與貿易客戶維持一套既定信貸政策，按業務給予不同信貸期。在給予個別信貸期時，會考慮客戶之財務能力及與其之經商年期。管理層定期審閱逾期賬款。

於二零零六年六月三十日之應收賬款結餘(按發票日期計算，並已扣除撥備)之賬齡分析如下：

	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 千元
1個月之內	2,871	4,347
2 - 3個月	216	232
3個月以上	2,341	2,526
	<u>5,428</u>	<u>7,105</u>

## 9 應付賬款及其他應付款項

本集團所有應付賬款及其他應付款項乃無抵押、免息及須於一個月內到期或於接獲通知時償還。

## 中期股息

董事並不建議就呈報期間派發中期股息(二零零五年：無)。

## 行政總裁報告書

### 財務回顧

於回顧期間，本集團錄得營業額102,488,000港元(二零零五年：113,328,000港元)，相對於二零零五年同期減少9.6%。本公司權益持有人應佔綜合溢利為552,000港元(二零零五年：8,941,000港元)。期內綜合虧損(包括少數股東權益)為2,225,000港元(二零零五年：溢利9,315,000港元)。少數股東權益為本公司非全資附屬零售公司，因其遷店及利潤下降而使經營虧損。

### 流動資金及財務狀況

本集團之財務狀況穩健，持有520,724,000港元現金及存款(二零零五年十二月三十一日：544,625,000港元)。於二零零六年六月三十日，借貸總額為13,823,000港元(二零零五年十二月三十一日：17,862,000港元)，其中8,137,000港元(二零零五年十二月三十一日：10,892,000港元)須於一年內到期償還。於中期報告結算日，本集團之資本負債比率(即借貸總額與本公司權益持有人應佔權益之比較)為1.6%(二零零五年十二月三十一日：2%)。於二零零六年六月三十日之流動比率為12.1倍(二零零五年十二月三十一日：10.8倍)。

於二零零六年六月三十日，本集團之借貸及銀行結餘主要以港元及美元為單位，而滙兌差額已於中期財務報告內反映。本集團之所有借款均為免息或以浮息計算。

本集團之進口採購主要以歐元及美元結算。本集團會不時審閱其外匯及市場狀況，以判斷是否需要作出任何對沖。

### 業務回顧

#### 渡假中心及俱樂部業務

##### 上海洋洋顯達渡假酒店(「洋洋顯達」)

洋洋顯達由一幢設有320個房間之四星級酒店大樓、一幢俱樂部及一座國際會議中心組成，於二零零六年三月底試業。俱樂部管理層舉行了各種活動，如國際性研討會、婚宴、會議及產品研討會等，以測試俱樂部日常營運，務求運作順暢。管理層很滿意俱樂部過去數月的營運表現。



根據二零零六年上半年上海酒店之高入住率和平均房價，再加上會議和展覽高峰期即將來臨，管理層預期洋洋顯達本年度會有良好業績。

### **香港顯達鄉村俱樂部 (「顯達」)**

顯達的營業額比去年同期增加15%，主要是由於房租收益增加所致，而飲食業務則表現理想。

鑒於旅遊業狀況及會議活動得到改善，管理層預期此等改善情況於本年往後期間將會持續。

### **電訊及科技**

#### ***SinoPay.com Holdings Limited (「SinoPay」)***

SinoPay之主要業務是透過與中國銀聯在上海成立之合營公司China e-Payment Service Ltd (「合營公司」)，在中國提供商業對客戶電子支付及銀行間跨行轉賬解決方案服務。

China e-Payment Service Ltd與廣州好易聯支付網絡公司(目前由中國銀聯控制，與合營公司屬同業之廣東公司)之合併計劃仍在進行中，以提高營運效率及市場佔有率。管理層相信，兩家公司進行合併可帶來重大協同效益，合營公司之業績表現應可獲得大幅改善。合併計劃擬於二零零六年內完成。

#### **北京慧點科技開發有限公司 (「慧點」)**

慧點於中國從事軟件開發及解決方案項目，其核心業務為政府電子化項目及辦公室自動化系統。

於二零零六年首六個月，慧點錄得之營業額穩步上揚，增加14%至人民幣23,290,000元。分銷萬國商業機器(IBM)之商業流程及監控管理軟件產品WBCR之業務正處於起步階段，預期很快會為慧點帶來收入。此外，由於行業慣例，大多數新合約及項目會於下半年簽定及展開，因此管理層預期全年營業額之增長會令人滿意。

#### **無線上網卡業務**

上海安電通信科技發展有限公司與中國移動通信及中國聯通發展了穩固的合作業務，於上海分銷無線上網服務。由於愈來愈多客戶對這項服務之優點予以肯定，中國之無線上網市場正日益擴大。管理層會繼續發掘商機，依據類似與中國聯通合作之模式，與其他電訊經營商合作推廣其他電訊產品商機。

## 時裝零售

### 詩韻有限公司 (「詩韻」)

由於租約期滿，二零零六年上半年有數間店舖關閉，包括位於新界中心、海洋中心及三越百貨公司內之店舖，使收入減少。

然而詩韻於國際金融中心之新店舖業績，較去年同期錄得改善。詩韻男士專門店及 Givenchy 專門店於今年夏季在海洋中心開張，再加上於太古廣場之詩韻男士專門店於九月遷店後擴大舖面，並附設女裝部，將顯著改進詩韻之零售及分銷網絡。

## 生物醫藥

### 健亞生物科技股份有限公司 (「健亞」)

健亞 (由美國 Genelabs Technologies, Inc. 於一九九三年在台灣創立) 為一家綜合性之藥廠，其業務範圍包括：開發新藥物及研製新劑型、為本地及國際藥物公司進行臨床測試、製藥，以及在台灣市場進行藥物推廣及分銷。

於二零零六年，在醫生與病人的推薦之下，Urotrol 不斷滲透抗尿失禁藥物市場。愈來愈多醫生以 Urotrol 作處方，理由是該藥物引致口乾副作用之機會較少。另一方面，受市場競爭激烈影響，Glusafe 之銷售已趨飽和。健亞另一種每日一次的抗糖尿病劑 Diabetrol SR 在市場得到肯定，由於多家醫療中心已開始採用 Diabetrol SR 作處方，預期二零零六年之銷售會呈大幅增長。

開發新藥物方面，健亞已與政府研究機構工研院 ITRI 合作展開兩個項目，一為抗痛風項目，另一為防嘔吐項目。待該兩種產品達到臨床實驗階段，健亞之產品陣容將更為強大。

於二零零六年五月，健亞及弘如洋生技股份有限公司 (「弘如洋」) (股票編號 3266) 共同宣佈一項合併計劃，將以健亞 1.7 股股份交換弘如洋 1 股新發行的股份。合併後，健亞現時的股東將會持有合併公司約 66% 之股權。這項合併計劃已於二零零六年六月獲得兩家公司的股東批准，但仍有待台灣證券櫃檯買賣中心批准，方可作實。

弘如洋是台灣主要藥品行銷通路商及健亞的長期合作伙伴。健亞董事會相信，是次合併將透過結合弘如洋的行銷優勢及健亞的研發能力帶來協同效益，使合併公司在台灣製藥市場更具競爭力。

## 購買、贖回或出售本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於截至二零零六年六月三十日止六個月內概無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

## 企業管治常規守則

概無本公司之董事知悉任何資料，足以合理地顯示本公司於截至二零零六年六月三十日止六個月任何期間內，未有遵守上市規則附錄14內所載之企業管治常規守則（「企業管治守則」）之守則條文，惟偏離根據企業管治守則之守則條文第A.4.1及A.4.2條有關董事服務任期及輪值告退之規定。

根據企業管治守則之守則條文第A.4.1條規定，非執行董事須以特定任期委任，並須接受重選。本公司之現任非執行董事及獨立非執行董事均不是以特定任期委任。然而所有非執行董事及獨立非執行董事均須按本公司之章程細則之規定輪值告退。

根據企業管治守則之守則條文第A.4.2條規定，所有獲委任以填補臨時空缺之董事須在其獲委任後之第一次股東大會上由股東投選，以及每位董事，包括以特定任期委任者，須至少每三年輪值告退一次。為了遵守企業管治守則之守則條文第A.4.2條，本公司章程細則之有關修改已於二零零六年六月二日舉行之股東週年大會上獲股東動議及通過，此後企業管治守則之守則條文第A.4.2條已獲全面遵守。

## 董事會

於本公佈日期，本公司執行董事為梁榮江先生（主席）、吳智明先生（行政總裁）、梁煒才先生及楊永東先生；本公司非執行董事為劉偉楨先生；而本公司獨立非執行董事為趙世曾博士、陳正博士及Ian Grant ROBINSON先生。

承董事會命  
行政總裁  
吳智明

香港，二零零六年九月二十日

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。